



Office of Food Justice (Xafiiska Cadaalada Cuntadda)¹ Qorshaha Helitaanka Luuqada iyo Isgaarsiinta (LCAP)²

HORDHAC

Himilada Xafiiska Dcadaalada Cuntaddu waa in la dhiso nidaamka cuntadda loo siman yahay, adkaysi leh, waara, oo cadaalad ah.

UJEEDDO

Waxay Office of Food Justice (Xafiiska Cadaalada Cuntadda (OFJ)) diyaarisay Language and Communications Access Plan (Qorshaha Helitaanka Luuqada iyo Isgaarsiinta (LCAP)) si loo qeexo borotokoolada iyo habraacyada ay hirgelisay OFJ si ay u xaqiijiso helida wax ku oolka iyo guud ee adeegyada, barnaamijyada iyo waxqabadyada OFJ ee dadka loo aqoonsado inay ku hadlaan Luuqad aan ahayn Ingiriisi iyo/ama dadka naafada ah.

Qeexida Dadka ku hadla luuqad aan Ingiriisi ahayn (LOTE)

Dadka leh kartida xaddidan ee akhriska, qoraalka, hadalka, ama fahanka Ingiriisiga waxay xaq u yeelan karaan kaalmada luuqadeed oo ay weheliso nooc gaar ah oo adeeg, dheef, ama kullan³.

Qeexida Dadka naafada ah

Dadka naafada ah waa dadka qaba kala dhaltalnaanta jidhka ama maskaxda oo si muuqata u xaddida hal ama in ka badan oo hawlaha nolosha ah. Hawsha nolosha ee muhiimka ah waxaa ku jiri kara, laakiin kuma xaddidna, araga, maqalka, cunida, seexashada, socodka, istaaga, qaadista, foorarsiga, hadalka, neefsashada, waxbarashadda, akhriska, diirad saarida, fekerka, wada xidhiidhka, iyo shaqada.

¹ Tani waa ku celinta koowaad ee turjumaada ee magaca waaxda. Waxaanu doonaynaa inaan si wada jir ah ula shaqayno bulshadda Boston si aanu si joogta ah u horumarino turjumaadan. Waxaanu si naxariis leh u waydiisanaynaa oo u dhiirigelinaynaa faallo celinta turjumaadan. Fadlan fariin ugu soo dir xafiiskayaga lca@boston.gov

² Si joogta ah ayaanu u shaqaynaynaa si aanu u hubino dhammaan qaybaha waaxaha in la gaadhi karo oo si joogta ah waxaanu uga shaqaynaynaa gaadhida dhammaan waaxaha. Haddii aad qabto su'aalo ama faallo celin ku saabsan aagaga qorshahan waaxeed, fadlan la xidhiidh: LCA@Boston.gov

³ **Luqadda Aan ahayn Weedh Ingiriisi ah:** Marka aanu fahmayno in eray bixinta Ku wanaagsnaanta Luqadda Ingiriisiga ah (LEP) ay isticmaasho HUD, xeerkan beddelkeeda waxa uu qaataa eray bixinta Luqad aan Ingiriisi ahayn (LOTE).



Qorshaha waxaa la cusboonaysiin doonaa 2 sannadood oo kasta waxaana ku jira qeybaha soo socda:

1. Heerarka Luuqada & Xogta tirada dadka loo aqoonsado inay yihiin LOTE ama naafada qaba ee Magaalada Boston.
2. Barnaamijyada ay u badan tahay inay isticmaalaan shakhsiyaadka ah LOTE iyo ama naafada ah
3. Helida banaamijyada iyo adeegyada muhiimka ah
4. Illaha loo heli karo dadka ah LOTE iyo dadka qaba naafooyinka
5. Dokumentiyada muhiimka ah
6. Soo xareynta Cabashada Helitaanka Luuqada iyo Isgaarsiinta

(1) Heerarka Luuqada & Xogta tirada dadka loo aqoonsado inay yihiin LOTE ama naafada qaba ee Magaalada Boston.

Gudaha Magaalada Boston, 110,376 shakhsiyaad ah, ama 16.9% dadka degan magaalada, uguma hadlaan Ingiriisiga sidii luuqadooda koowaad waxaanay baahi uun u qabaan helida luuqada ee hadalka, akhriska, qorida, ama fahanka Ingiriisiga. Guud ahaan, 15,886 qof, ama 2% ee dadweynaha Boston, ayaa loo aqoonsadaa inay qabaan naafanimada maqalka halka 15,861 qof, ama 2% ee dadweynaha Boston loo aqoonsado inay araga ka naafo yihiin. Macluumaadka dheeraadka ah ka eeg [Warbixinta Xogta Dadka ee Luuqadda ee Magaalada](#) iyo [Warbixinta Xogta Dadka ee Naafada](#) ee Magaalada. Si aad u aragto waxbixintan oo ku qoran luuqado badan fadlan booqo: boston.gov/lca

Magaalada Boston waxay raaci doontaa Heerarka Luuqada ee hoos ku qoran marka ay jiraan dhacdooyinka ay maalgaliso Magaalada Boston iyo Dokumentiyada iyo Macluumaadka Magaalada Boston.

Is dhexgalka Codeeyayaasha ee Magaalada Oo dhan

Magaaladu waxay ku bixin doontaa ogeysiis luuqado badan luuqadahan soo socda, iyadoo ku wargelinaysa codeeyayaasha in turjumaad la heli karo marka la codsado. ASL ayaa looga baahan yahay dhacdooyinka magaalada oo dhan ee bixinaya macluumaad muhiim ah.

Waaxahu waxay kala tashan doonaan LCA iyo Komishanka Naafooyinka wixii hagitaan intaa dheer.

1. Isbaanish (Laatiin Ameerika)
2. Shiiniiska La Fududeeyay
3. Shiiniiska Caadiga ah
4. Kiriyoool Hayti
5. Fiidnaamiis
6. Kabo Ferdiin Kiriyoool



B

7. Boortuqiis (Baraasiil)
8. Ruush
9. Carabi (caadi)
10. Faransiis (Yurubiyaan)
11. Somali

Dokumentiyada/Macluumaadka Muhiimka ah:

Magaalada Boston waa inay bixisaa Dokumentiyada/Macluumaadka Muhiimka ah luqaddaha soo socda:

- Isbaanish (Laatiin Ameerika)
- Shiiniiska La Fududeeyay
- Shiiniiska Caadiga
- Kiriyoool Hayti
- Fiidnaamiis
- Kabo Ferdiin Kiriyoool
- Shiiniiska kaantooniis
- Boortuqiiska (Baraasiil)
- Ruush
- Carabi (Caadi)
- Faransii (Yurubiyaan)
- Somali

Munaasabadaha Xaafada:

Magaalada Boston waxay siin doontaa adeegyada turjumaada hadalka iyo qoraalka munaasabadaha Magaalada Boston ee lagu qabto xaafadaha qaarkood iyadoo ku saleysan luuqadaha hoose:

- **Allston** Shiiniis
- **Back Bay** waxba
- **Beacon Hill** waxba
- **Brighton** Shiiniis, Isbaanish, Ruush, & Bortuqiis
- **Charlestown** Shiiniis
- **Chinatown** Shiiniis
- **Dorchester** Isbaanish, Fiidnaamiis, Hiyitaan Kiriyoool, & Kabo Ferdiin Kiriyoool
- **Downtown** Shiineys
- **East Boston** Isbaanish
- **Fenway** Shiineys
- **Hyde Park** Isbaanish & Hiyitaan Kiriyoool
- **Jamaica Plain** Isbaanish
- **Longwood** Isbaanish
- **Mattapan** Hiyitaan Kiriyoool & Isbaanish

B

- **Mission Hill** Isbaanish
- **North End** waxba
- **Roslindale** Isbaanish & Hiyitaan Kiriyoool
- **Roxbury** Isbaanish, Kabo Ferdiin Kiriyoool & Hiyitaan Kiriyoool
- **South Boston** waxba
- **South Boston Waterfront** waxba
- **South End** Shiineys & Isbaanish
- **West End** waxba
- **West Roxbury** Hiyitaan Kiriyoool

(2) Barnaamijyada ama adeegyada ay aad u badan tahay inuu isticmaalaan shakhsiyaadka ah LOTE iyo ama naafada ah

Jadwalka hoose waxa uu muujinayaa qeybaha waaxaha iyo barnaamijyadooda iyo adeegyadooda ay u badan tahay inay la macaamilaan dadka loo aqoonsado inay yihiin LOTE ama dadka naafada ah.

Qaybta	Barnaamijyada
Heli cunto Cuntadda	<p>Barnaamijka Kaadhka Suuqa Beeralayda</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Barnaamijka Kaadhka Suuqa Beeralayda waxay tahay ujeedadiisu in uu u fududeeyo helitaanka cuntadda darayga ah qoysaska la kulma cunto yaraanta, isagoo ahmiyada siinaya kuwan aan u qalmin ilaha cuntadda ee kale, gaar ahaan muhaajiriinta iyo qoysaska qaxootiga. Barnaamijkan waxa uu socdaa laga bilaabo Juulay ila Oktoobar</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Ogaysiiska Habbaynta waxaa lagu daraa dhammaan qoraalada wacyi gelinta.</i> ○ <i>Shaqaalaha OFJ waxaa loo tababaray adeega Laynka Luqadda marka dadka codaynayaa ay soo wacaan iyagoo qaba su'aalo.</i> <p>Boston Double Up Food Bucks</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Boston Double Up Food Bucks barnaamijka taageerada SNAP waxa uu bixiyaa lacag dhimista khudrada iyo khudaarta darayga ah dukaanada ka qayb gala kaadhkaaga EBT.</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Booqo goobta mulkiilayaasha ganacsiga LOTE.</i> ○ <i>Ogaysiiska Habbaynta waxaa lagu daraa dhammaan qoraalada wacyi gelinta.</i> ○ <i>Shaqaalaha OFJ waxaa loo tababaray adeega</i>

B

	<p>Laynka Luqadda marka dadka codaynayaa ay soo wacaan iyagoo qaba su'aalo.</p> <p>Boston Summer Eats</p> <ul style="list-style-type: none">• Boston Summer Eats waxay bixiyaan quraac iyo qaddo nafaqo leh oo aan kharash ku joogin in ka badan 100 goobood dhammaan Magaalada. Dhammaan dhalin yarta 18 jirka iyo ka yar ayaa u qalma. Lambarka Aqoonsiga ama diiwaan gelinta looma baahna.<ul style="list-style-type: none">○ Ogaysiiska Habbaynta waxaa lagu daraa dhammaan qoraalada wacyi gelinta.○ Shaqaalaha OFJ waxaa loo tababaray adeega Laynka Luqadda marka dadka codaynayaa ay soo wacaan iyagoo qaba su'aalo. <p>SNAP/EBT/HIP</p> <ul style="list-style-type: none">• Macluumaadka gaarka ah ee ku saabsan dheefaha lagu bixiyay SNAP, EBT, iyo HIP dhexda Xafiiska ee Cadaalada Cuntadda.<ul style="list-style-type: none">○ Ogaysiiska Luqaddaha badan waxaa lagu lifaaqi doonaa dhammaan qoraalada wacyi gelinta.○ Shaqaalaha OFJ waxaa loo tababaray adeega Laynka Luqadda marka dadka codaynayaa ay soo wacaan iyagoo qaba su'aalo.
--	---

Barnaamijyadan, xeeladu waxay noqon doontaa in la xaqiijiyo in mujtamacyada ay si macna buuxda leh u heli karaan dhammaan nidaamka iyagoo adeegsanaya Laynka Luqadda, Turjumaada Baahinta Onlaynka ah, iyo ogaysiyada la turjumay, sida lagu muujiyay Luqadda iyo Qorshaha Helida Wada xidhiidhka.

(3) Helida banaamijyada iyo adeegyada muhiimka ah

Xafiiskayagu waxa uu si dhow ula shaqeyn doonaa xafiiska Helitaanka Luuqada iyo Isgaarsiinta si uu u helo hagitaan si aan u xaqiijino helitaanka wax ku oolka ah ee hawlaha, macluumaadka, adeegyada, iyo barnaamijyada muhiimka ah.

(4) Illaha loo heli karo dadka ah LOTE iyo dadka qaba naafooyinka

Magaaladu waxay heshaa kaalmada federaalka. Sidaas darteed, waxa waajib ka saaran yahay yareynta cabaqadaha luqada iyo isgaarsiinta ee dadka ka hor istaaga inay si buuxda u helaan adeegyada iyo barnaamijyada dowladda. Waax kasta waxa ay masuuliyaddi ka saaran tahay inay bixiso kharashka qaabilaadaha, turjumaada qoraalka, turjumaada hadalka iyo teknoolajiyada caawinta ee soo socda ee adeegyada, macluumaadka, barnaamijyada ama dhacdooyinka ay Magaaladu bixiso. Tan waxaa kama mid ah:

B

- ❑ Turjumaada Luuqada Hadalka: Fool ka fool, taleefanka iyo turjumaada muuqaalada foggaanta ah
- ❑ Turjumaada Luqadda Ishaarada/Gacmaha
- ❑ Turjumaada Dokumentiyada iyo Macluumaadka Muhiimka ah
- ❑ Turjumaada Waxyaabaha Qoran
- ❑ Qoraal u Beddelida Hadalka Isla-markaaba (CART)
- ❑ Teknoolajiyada Caawimada
- ❑ Qalabka Turjumaada Isku-marka ah

(5) Dokumentiga Muhiimka ah

Sanadka 2023-kii, Xafiiska Cadaalada Cuntadda (OFJ) waxay bilowday dib u eegida foomamka, waraaqaha iyo dokumentiyada loo isticmaalo maareynta barnaamijyadeeda, iyo aqoonsiga dokumentiyada loo tixgeliyo inay muhiim yihiin. Xafiiska Cadaalada Cuntadda (OFJ) waxay turjumi doontaa dokumentiyada muhiimka ah hadba intii macquul ah. Dokumentiyada muhiimka ah ee aan weli la turjumin waxaa ka mid ahaan kara Ogeysiiska luqaddaha badan. Ogeysiiskan waxa uu siiyaa codbixiyayaasha macluumaadka xiriirka si ay u codsadaan turjumaada bilaashka ah. Hoos ka eeg dokumentiyadayada muhiimka ah:

Liiska Dhokumentiga Muhiimka ah		
Cinwaanka Dokumentiga	Turjumaadaha	Qaababka la heli karo:
<p>*Liiska Suuqa Beeralayda 2023</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Liiska Suuqa Beeralayda 2023 goobaha magaalada oo dhan.</i> <p>*Fiiro: <i>Liiska Suuqa Beeralayda waa la cusboonaysiiyaa sanad kasta gudaha Gu'ga si loo muujiyo taariikhda Xagaaga/Dayrta.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • English • Español/Spanish • Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole • 繁體中文 / Traditional Chinese • Tiếng Việt/ Vietnamese • Kriolu /Cabo Verdean Creole • Français/ French • Af Soomaali/Somali • 简体中文/ Simplified Chinese • Português/ Brazilian Portuguese • Русский/ Russian • العربية/Arabic 	<ul style="list-style-type: none"> • Daabacaad Wayn • PDF La akhriyi karo

B

<p>Warsidaha HIP-SNAP.</p> <ul style="list-style-type: none"> Macluumaad ka ku saabsan Barnaamijka taageerada Caafimaad qabak aha (HIP) oo lagu bixiyo dhexda SNAP. 	<ul style="list-style-type: none"> English Español/Spanish Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole 繁體中文 / Traditional Chinese Tiếng Việt/ Vietnamese Kriolu /Cabo Verdean Creole Français/ French Af Soomaali/Somali 简体中文/ Simplified Chinese Português/ Brazilian Portuguese Русский/ Russian العربية/ Arabic 	<ul style="list-style-type: none"> Daabacaad Wayn PDF La akhriyi karo
<p>Warsadaha Ilaha Wax soo saarka.</p> <ul style="list-style-type: none"> Macluumaad ka ku saabsan jadwalada suuqa la cusboonaysiiyay iyo ilaha kale ee cuntadda si loo sii wado xiisaynta wax soo saarka dhammaan sanadka. 	<ul style="list-style-type: none"> English Español/Spanish Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole 繁體中文 / Traditional Chinese Tiếng Việt/ Vietnamese Kriolu /Cabo Verdean Creole Français/ French Af Soomaali/Somali 简体中文/ Simplified Chinese Português/ Brazilian Portuguese Русский/ Russian العربية/ Arabic 	<ul style="list-style-type: none"> Daabacaad Wayn PDF La akhriyi karo

(6) Soo xareynta Cabashada Helitaanka Luuqada iyo Isgaarsiinta

Waxaad xaq u leedahay inaad soo xareeyso cabasho haddii aad dareento in lagu takooray. Magaaladu kama aargoosato sababtoo ah shakhigu waxa uu soo xareeyay cabasho ku andacoonaysa takoor ku saleysan xaaladda LOTE ama naafanimu. Waaxdayadu waxay la shaqeyn doontaa Xafiiska Helitaanka Luuqada iyo Isgaarsiinta si wax looga qabto cabashooyinka.

Sida loo soo xareeyo cabasho:

B

- **Fool ka fool: Na weydii [foomka cabashada](#) ee luqadaada**
 - [Large Print Version](#)
 - [Español/ Spanish-Versión en Letra Grande](#)
 - [Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole -Vèsyon an gwo lèt](#)
 - [繁體中文/ Traditional Chinese -大號字印刷版](#)
 - [Tiếng Việt/ Vietnamese -Chữ In Lớn](#)
 - [Kriolu/ Cabo Verdean Creole - Versón na Letra Grandi](#)
 - [Français/ French -Version en gros caractères](#)
 - [Af Soomaali/ Somali- Daabacaada farta weyn](#)
 - [简体中文/ Simplified Chinese- 大字版](#)
 - [Português/ Brazilian Portuguese -Versão em Letra Grande](#)
 - [Русский/ Russian -Текст крупным шрифтом](#)
 - [العربية/Arabic-نسخة بالخط الكبير](#)
- **Iimeylka: ku soo dir cabashadaada LCA@boston.gov**
- **Wac: 617-635-3414 si aad u soo xareyso cabasho**
- **Boostada: Soo dejiso [foomka cabashada](#) oo boosta ugu soo dir:**
 - 1 City Hall Sq. #500
 - Boston, MA 02201
 - Language and Communications Access (Helitaanka Luuqada iyo Is gaarsiinta)
 - Room 817
 - [Large Print Version](#)
 - [Español/ Spanish-Versión en Letra Grande](#)
 - [Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole -Vèsyon an gwo lèt](#)
 - [繁體中文/ Traditional Chinese -大號字印刷版](#)
 - [Tiếng Việt/ Vietnamese -Chữ In Lớn](#)
 - [Kriolu/ Cabo Verdean Creole - Versón na Letra Grandi](#)
 - [Français/ French -Version en gros caractères](#)
 - [Af Soomaali/ Somali- Daabacaada farta weyn](#)
 - [简体中文/ Simplified Chinese- 大字版](#)
 - [Português/ Brazilian Portuguese -Versão em Letra Grande](#)
 - [Русский/ Russian -Текст крупным шрифтом](#)
 - [العربية/Arabic-نسخة بالخط الكبير](#)
- **Onlayn: Buuxi [foomkayaga onlaynka ah ee cabashada](#)**
 - [Español/ Spanish](#)
 - [Kreyòl ayisyen/ Haitian Creole](#)
 - [繁體中文/ Traditional Chinese](#)
 - [Tiếng Việt/ Vietnamese](#)
 - [Kriolu/ Cabo Verdean Creole](#)
 - [Français/ French](#)
 - [Af Soomaali/ Somali](#)
 - [简体中文/ Simplified Chinese](#)



- [Português/ Brazilian Portuguese](#)
- [Русский/ Russian](#)

[Arabic/العربية](#) ○

